



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2011

JĘZYK FRANCUSKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	F
	1.2.		V
	1.3.		F
	1.4.		V
	1.5.		V

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	C
	2.2.		B
	2.3.		D
	2.4.		A
	2.5.		E

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	B
	3.2.		A
	3.3.		C
	3.4.		A
	3.5.	Zdający określa intencje autora lub nadawcy tekstu (II. 1 e).	C

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	4.2.		C
	4.3.		A
	4.4.		B
	4.5.		C
	4.6.		D
	4.7.		A

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	C
	5.2.		A
	5.3.		G
	5.4.		D
	5.5.		F
	5.6.		H
	5.7.		B

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	V
	6.2.		F
	6.3.		V
	6.4.		F
	6.5.		F
	6.6.	Zdający określa kontekst sytuacyjny (II. 2 g).	F

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Studiujesz we Francji. Stwierdzasz, że nauka jednego z przedmiotów sprawia Ci trudności. Zredaguj ogłoszenie, w którym:

- poinformujesz, jaki kierunek studiujesz (Inf. 1)
- przedstawisz swój problem związany z nauką (Inf. 2)
- wyjaśnisz, jakiej pomocy potrzebujesz (Inf. 3)
- napiszesz, jak się zrewanżujesz za okazaną pomoc. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest podanie nazwy kierunku. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis étudiant(e) en économie / en physique / en médecine.</i> <i>J'étudie à la faculté des lettres / de droit / de pharmacie.</i>
Inf. 2	Wymagane jest sprecyzowanie problemu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'ai des problèmes avec le français.</i> <i>Je ne comprends pas la chimie.</i>
Inf. 3	Wymagane jest sprecyzowanie formy pomocy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il faut m'expliquer les règles de grammaire.</i> <i>J'ai besoin de quelques cours supplémentaires de maths.</i>
Inf. 4	Wymagane jest sformułowanie formy rewanżu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis fort en maths, je peux t'aider.</i> <i>Je peux payer (pour les cours).</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

Zadanie 8.

Jesteś właścicielem/właścicielką psa, którego znalazłeś/łaś jakiś czas temu. Napisz list do kolegi/koleżanki z Francji.

- Poinformuj, gdzie i kiedy znalazłeś/łaś psa. (Inf. 1a, 1b)
- Wyjaśnij, dlaczego zabrałeś/łaś go do domu i jak zareagowali Twoi rodzice. (Inf. 2a, 2b)
- Opisz psa i jak się nim opiekujesz. (Inf. 3a, 3b)
- Przedstaw problem z adaptacją psa w domu i poproś o radę w rozwiązaniu tego problemu. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest określenie miejsca. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'ai trouvé un chien dans la rue, devant ma maison.</i> <i>Il était à l'arrêt de bus.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest określenie czasu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quand je suis sorti de l'école, j'ai remarqué un chien.</i> <i>Hier soir,...</i>
Inf. 2a	Wymagane jest podanie przyczyny. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je l'ai pris parce qu'il était malheureux.</i> <i>J'ai toujours voulu avoir un chien et je l'ai pris.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest podanie reakcji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Mes parents étaient surpris/contents...</i> <i>Ils ne voulaient pas l'accepter.</i>
Inf. 3a	Wymagane są elementy opisu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il est grand / petit / maigre / blanc...</i> <i>Il est drôle, mignon, bien élevé.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest podanie konkretnych działań opiekuńczych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je lui donne à manger.</i> <i>Je suis allé chez le vétérinaire avec lui.</i>
Inf. 4a	Wymagane jest sprecyzowanie problemu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il avait peur de mon frère.</i> <i>Il ne veut pas manger.</i>

Inf. 4b	Wymagane jest sformułowanie prośby. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Pourrais-tu m'aider à résoudre ce problème ?</i> <i>Je ne sais pas quoi faire avec lui. Aide-moi !</i>
---------	--

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>: – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2